

ОТЗЫВ

официального оппонента кандидата филологических наук, доцента Мусоямова Зубайдулло Муминшоевича на диссертационную работу Авлиёевой Парвины Турсуналиевны «Сопоставительно-типологическое исследование личных, притяжательных и указательных местоимений в английском и таджикском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное исследование Авлиёевой Парвины Турсуналиевны посвящено изучению очень важного направления филологии — проведению комплексного сопоставительно - типологического анализа личных, притяжательных и указательных местоимений в английском и таджикском языках и выявление тождественности и специфики их семантических и структурно - морфологических свойств. Актуальность темы исследования также определяется тем, что к настоящему времени уровень и глубина изученности местоимений не соответствуют, во-первых, общепринятому и общему современному уровню теоретической разработки таджикского и английского языков в целом, и во – вторых, той системообразующей роли, которую местоимения выполняют в общей структуре исследуемых языков. Эта проблема актуальна не только для сопоставительной лингвистики таджикского и английского языков, но для всего сопоставительного языкознания в целом. Выявление сходств и различий в семантических и грамматических системах двух языков позволяет подвести базу для сравнительно-типологического изучения местоимений как в области семантики, так и в аспекте структуры.

Автор диссертационной работы отмечает, что местоимение как часть речи не обладает грамматическим единством. Выражая значения, которые можно охарактеризовать как субъективно-объективные, местоимения могут заменять такие части речи, как имя существительное, имя прилагательное, имя числительное и наречия и, соответственно выступать в предложении в

синтаксической функции подлежащего, дополнения, определения, именной части сказуемого и обстоятельства. Автор диссертации осуществил фундаментальное и многоаспектное описание данного направления, ввиду чего очевидна высокая научная теоретическая ценность работы. Работа вносит существенный вклад в теорию, методологию и методику лингвистических исследований. В диссертации также отмечается, что в теоретических работах и нормативных грамматиках зарубежных, русских и таджикских авторов нет единого мнения по определению местоимения и его классификации.

Безусловно актуальность проведенного исследования обусловлена отсутствием специальных работ, посвященных сопоставительно-типологическому изучению личных, притяжательных и указательных местоимений в английском и таджикском языках. Тему исследования актуализирует также тот факт, что местоимения дают возможность экономно выражать мысли, избегать повторений, причем, оказываясь избыточными в плане своего сигнификативного значения, они могут выступать в роли частиц и быть средством организации ритмического потока речи.

Степень изученности данной диссертации состоит в том, что в мировом, в том числе западном и русском языкознании, местоимения давно уже стали объектом многочисленных исследований лингвистов. Проблема определения местоимения как части речи с теоретической точки зрения является одной из сложных и широко обсуждаемых в морфологии многих языков, и английский язык не является исключением. Анализ имеющейся литературы показывает, что в вопросах определения и классификации местоимения в английском и таджикском языках существуют различные мнения и разные подходы. Но в сопоставительно-типологическом плане изучения разносистемных языков, каким являются английский и таджикский, указанная тема до сих пор не стала объектом специального монографического исследования.

Объектом диссертационного исследования являются личные, притяжательные и указательные местоимения в двух разносистемных языках – в английском и таджикском.

Предметом исследования являются структурные, лексико-семантические и морфологические особенности личных, притяжательных и указательных местоимений в исследуемых языках.

Очевидна новизна данного диссертационного исследования, что впервые комплексно рассматриваются теоретические и практические вопросы структурно-морфологической и семантической специфики личных, притяжательных и указательных местоимений в английском и таджикском языках. Исследование семантических и грамматических особенностей указанных местоимений позволило выявить их общие и специфические черты в указанных аспектах. Более того, сопоставление грамматических категорий личных, притяжательных и указательных местоимений в разносистемных языках будет содействовать более глубокому пониманию ряда вопросов, касающихся морфологии и синтаксиса английского и таджикского языков.

Особенно следует подчеркнуть, что практическая значимость данного исследования заключается в возможности использования выводов и материалов, теоретических положений и результатов при проведении научных работ в области общего и сопоставительно-типологического изучения других языков, при написании учебно-методических пособий по сопоставительной грамматике английского и таджикского языков для высших учебных заведений, при разработке учебных материалов по грамматике таджикского и английского языков, практических курсов по сопоставительной типологии английского и таджикского языков для вузов Республики Таджикистан.

В практическом плане данное исследование призвано найти конкретные рекомендации при изучении форм и значений исследуемых разрядов местоимений таджикского языка по вузовской программе обучения и таким образом, способствовать совершенствованию методики преподавания английского языка в вузах.

Теоретическая значимость диссертационной работы определяется тем, что решение поставленных в ней проблем позволит глубже осмыслить типологическую специфику таджикских и английских местоимений в

отдельности и внести определенный вклад в общую теорию данной категории в лингвистике. Кроме того, теоретическая ценность исследования заключается в том, что его результаты могут быть использованы в дальнейшей, более углублённой разработке проблемы в рамках каждого из языков, а также в решении вопросов частной теории перевода исследуемых местоимений с английского языка на таджикский и обратно.

Отмечая достоинства работы, необходимо подчеркнуть, что содержание введения, теоретических постулатов первых разделов первой главы хорошо структурировано, отсутствует чрезмерная усложненность в терминологии. Изложение теоретических позиций, в исследуемой работе со стороны автора, представляется простым и точным.

В каждом из последующих разделов, исследователем в нужном порядке осуществляется четкое деление местоимений на отдельные группы, что свидетельствует о хороших результатах проделанной работы в области классификации местоимений в исследуемых языках. Необходимо отметить, что рецензируемая работа систематизируется, обосновываясь ссылками на первоисточники.

Также следует отметить, что результаты исследования прошли необходимую апробацию. Основные публикации диссертанта (11 публикаций, из них 4 — в журналах, входящих в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней кандидата и доктора наук) соответствуют теме исследования и полностью освещают положения, выносимые на защиту. Автореферат диссертации отражает ее содержание.

Несмотря на все научные достижения исследовательской работы следует отметить и недостатки, выявляющее то, что автор в своей исследуемой работе не всегда четко обозначает собственную позицию, чаще использует избыточное цитирование работ своих предшественников, которые можно было бы заменить собственным переосмыслением и обобщением

теоретических положений в приложении к собственному материалу (с. 20, 21, 22, 23, 24, 25).

Также следует отметить некоторые замечания в оформлении работы. А именно:

1. В работе соискатель указывает на множество научной литературы относительно лексики и теории языка, но не всегда проводит критический анализ этих источников в достаточной мере.

2. В конце каждой главы диссертации наблюдается отсутствие конкретных выводов, было бы неплохо, если диссертант, подводя итоги, представил свою точку зрения относительно той или иной рассмотренной главы.

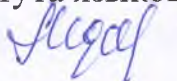
3. Говоря о научных достижениях ученых нашей страны в области лингвистики, необходимо отметить, что исследовательские работы отдельных таджикских и русских ученых советского и современного периода, посвященные таджикской средневековой лингвистике, незаслуженно остались неупомянутыми.

4. Во введении диссертации не отражается личный вклад диссертанта. Хотя в работе наблюдаются индивидуальные труды самого исследователя. Было бы неплохо, если этот вклад был отмечен в водной части диссертации.

5. Также следует отметить, что местоимения в таджикском языке могут употребляться и в единственном и во множественном числе. Однако, диссертант в 119 странице отмечает, что простые указательные местоимения таджикского языка не имеют категории лица и числа и соответствуют английским *this, that* и *these, those*, указывающим на единственное и множественное число в английском языке (119). (К примеру, *These are the people ...* - *Инҳо шахсоне мебошанд, ки ...*).

6. Также следует отметить, что в работе встречаются опечатки, связанные с орфографией (с. 71, 91, 36, 58, 101, 112) и пунктуацией (с. 6, 65), а также некоторые стилистические погрешности (с. 27, 61, 136, 147).

Однако, эти недостатки никак не умаляют ценность данной оригинальной работы. Основные положения диссертации свидетельствуют о том, что проведена серьезная, многоэтапная исследовательская и аналитическая работа, в результате которой Авлиёева Парвина Турсуналиевна пришла к важным, ценным, новым для лингвистики выводам. Содержание автореферата свидетельствует о том, что реферируемая диссертация - это выполненное на высоком научном уровне, оригинальное по замыслу и воплощению исследование и ее автор заслуживает присвоения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (филологические науки).

Кандидат филологических наук, доцент, декан
факультета английского языка Таджикского
государственного института языков
имени Сотим Улугзода  Мусоямов Зубайдулло Муминшоевич

Заверяю подпись Мусоямова З.М.
Заведующий отделом кадров Таджикского
государственного института языков
имени Сотима Улугзода



Наджмуддинов Шохиддин
Мирзомуддинович

Контактная информация:
734019, Таджикистан, г. Душанбе,
ул. Мухаммадиева 17/6,
Тел.: (+ 992) 988 14 0587
E-mail: zubaidullo@gmail.com

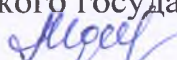
06.01.2021 г.

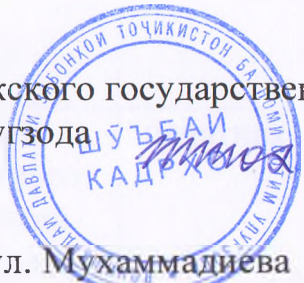
Список

научных трудов **Мусоямова Зубайдулло Муминшоевича**, кандидат филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

№	Наименование работы	Форма работы	Выходные данные	Ф.И.О.	Объем работы (в п.л.)
1.	Теория о закономерности соответствия, функциональной и динамической эквивалентности с точки зрения исследователей перевода	Печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филология №1. – Душанбе, Сино, 2021. – 115-122 с.	Мусоямов З. М.	0,3 п.л.
2.	Анализ терминов-аббревиатур программного обеспечения компьютерных технологий таджикского и английского языков	Печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филология №5. – Душанбе, Сино, 2020. – 111-116 с.	Мусоямов З. М.	0,3 п.л.
3.	Роль идиоматических сочетаний в англоязычном медиа-дискурсе экономической направленности.	Печатная	Языки и литература в поликультурном пространстве. №6. Алтайский государственный университета. 2020, Россия, 57-59 с.	Мусоямов З. М.	0,3 п.л.
4.	Структурно-сопоставительный анализ полилексемных терминов программного обеспечения компьютерных технологий таджикского и английского языков (на русском языке)	печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филология №6. – Душанбе, Сино, 2018. – 84-89 с.	Мусоямов З. М.	0,4 п.л.
5.	Заимствование как основной способ пополнения национальной компьютерной терминологии.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филология №1. – Душанбе, Сино, 2017. – 17-22 с.	Мусоямов З. М.	0,3 п.л.

6.	О систематизации терминов компьютерной технологии.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филология № 4/3 (203), – Душанбе, Сино, 2016. - 99-104 с.	Мусоямов З. М.	0,3 п.л.
7.	Об истории формирования компьютерной терминологии.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филология № 4/4 (206), – Душанбе, Сино, 2016. - 35-41 с.	Мусоямов З. М.	0,3 п.л.
8.	О терминологии программного обеспечения в таджикском, русском и английском языках	печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филология № 4/4 (206), – Душанбе, Сино, 2016. - 76-83 с	Мусоямов З. М.	0,4 п.л.

Кандидат филологических наук, доцент, декан факультета
английского языка Таджикского государственного института языков
имени Сотим Улугзода  Мусоямов Зубайдулло Муминшоевич

Заверяю подпись Мусоямова З.М.
Заведующий отделом кадров Таджикского государственного
института языков имени Сотима Улугзода  Наджмуддин Шохиддин Мирзомуддинович

Контактная информация:
734019, Таджикистан, г. Душанбе, ул. Мухаммадиева 17/6,
Тел.: (+ 992) 988 14 0587, E-mail: zubaidullo@gmail.com

06.01.2021 г.